

### GOYA O LA IRONIA

Goya es reconocido por todos como un gran pintor. Se considera como el último pintor universal.

En efecto, sus cuadros y cartones para tapices bien valen una admiración, que nadie regatea. Y es que además de la técnica de Goya, su colorido certero y seguro le coloca en el pínaculo de los pintores de su época. Pero, hay más. Goya caló muy hondo al plantear los motivos de sus cuadros, porque encierran un profundo sentido y tienen una significación universal. Prescindamos de sus terroríficas escenas de la dominación francesa. Sus otros lienzos bordean la caricatura y su magistral pincel, traza unos rasgos que ponen de manifiesto las cualidades más íntimas, más sutiles, de las personas que posaron para el artista.

Los motivos seleccionados para sus cartones de tapicería, nos muestran otra faceta de la cualidad caricaturesca y profundamente humana de D. Francisco Goya y Lucientes. En sus motivos para tapices, dedica la atención, la mayoría de las veces, a una fina ironía costumbrista.

Bástenos considerar su obra que titulan «La gallina ciega». En el ambiente de un jardín algo fantástico en que a posta diluye el color y las formas del arbolado, destaca el grupo jugando a la gallinita ciega. La figura de ojos vendados, considerándola bien, es visible en su empeño de acertar a alguna dama o caballero que, en corro, la circundan. Inocencia de un juego, con el más inocente del pobre figurón con los ojos vendados. Y ambientando el cuadro en su época, trágico juego por su debilidad e inocencia ante situaciones difíciles y perentorias.

### LO BUENO

¿Quién tomará a su cargo informar a sus conciudadanos de lo que es verdaderamente bueno y de lo que es falso, espurio e innoble?

No existen reglas fijas para esto. No obstante, creo que lo más seguro es decir que cuando un cuadro o una pieza musical, una forma de arquitectura, cualquier cosa en suma, dentro del dominio de las artes, ha disfrutado durante el mayor tiempo posible de la estimación, el aprecio y el amor de aquellos que se hallaban eminentemente preparados para juzgar de su mérito intrínseco, es porque aquella obra de arte determinada contiene probablemente ciertos elementos de perfección que la hacen acreedora del respeto de la humanidad.

Esto no quiere decir que en materia de gustos no pueda tener cada uno el suyo, ya que no podemos obligarle a aceptar el nuestro. Eso sería imposible y además innecesario. En cambio un respeto concedido conduce muy a menudo a una afectación verdadera, y esto, en suma, es lo que yo creo deberíamos hacer: tratar de persuadir a nuestros hijos de que sepan escoger bien por sí mismos, exponiéndoles al contacto de los productos verdaderos de la inspiración divina y del honesto arte humano.

Entonces aquellos que sean capaces de ver y de contemplar por sí mismos, tendrán un criterio real al hacerlo por su propia voluntad, y lo conservarán inalterable.

En cuanto a aquellos que no tienen ojos ni oídos, peor para ellos. Pero no es culpa nuestra. Es su propia desgracia. Por lo tanto, dejémosles que se diviertan tocando *La serenata de las mulas* con una ocarina. Pero que lo hagan de tal modo que no molesten a los vecinos que han escogido aquel momento para escuchar la *Novena Sinfonía* de Beethoven.

H. W. Van Loon en «Las Artes».

### DE AQUELLOS TIEMPOS

## NUESTROS JURADOS

Al incorporar el Rey Alfonso III, la isla de Menorca a su reino de Aragón en lo político y administrativo procuró imprimir, en la nueva tierra conquistada, el mismo sello que ostentaba su famoso y dilatado estado aragonés.

Ciudadela, que, en aquel entonces, era una de las poblaciones de Menorca que podía considerarse como a tal, recibió de manos del magnate el céro que la convertía en regidora de los destinos de toda la isla.

A este efecto y antes de regresar a su reino dejó en nuestra población su Lugarteniente o Gobernador, el Bayle que entendía en el ramo de Justicia y creada o instituida la *Universidad General* integrada por Jurados y Consejeros.

No es nuestro objeto adentrarnos en prolijos detalles históricos ya que con toda amplitud nos ocupamos del asunto en un folleto que en breve tenemos intención de dar a la estampa. Nos ocuparemos tan solo y muy superficialmente de aquellos hombres de ayer que con justicia y orgullo ostentaron durante siglos el honroso título de Muy Magníficos 7 Nobles Jurados.

Representaban estos cargos los diferentes estados o clases de la población: brazo militar o noble; ciudadano, payés y menestral, este último artesano o marinero, y gozaban todos ellos de una serie considerable de privilegios y atenciones.

Su traje consistía en una toga carmesí con mangas perdidas,

abierta por delante y en cuyos bordes llevaban, por adorno, unos lazos de seda del mismo color. Era prenda complementaria un cuello rígido de tul blanco sobre fondo negro, de una sola pieza y abierto por detrás. (1)

Cuando las necesidades de la población lo requerían se reunían previo el toque de corneta para los de la ciudad o aviso por escrito para los de fuera de la misma y los Consejeros eran recogidos en sus propios domicilios a los cuales y por orden de menor o mayor los iba a buscar el macero vestido con su traje propio.

(1) Estas reliquias históricas están cuidadosamente guardadas en nuestro Museo Municipal.

Las sesiones se celebraban con gran ceremonial y mientras tenían lugar, la campana de la iglesia parroquial anunciaba a los vecinos que el Consejo estaba reunido para deliberar.

Hablando de estos Jurados dice el pulcro historiador Sr. Lafuente Vanrell: «Dentro de la pequeñez de nuestra Isla y sin más fuerza que su representación y sus razonamientos, su honor y sus creencias, hicieron sus Jurados de sus febles togas de seda armaduras de combate tan recias y tan nobles como aquellas que de reyes y magnates se guardan en la Armería Real. En ellas se escudaron los nobles pechos menorquines, nobles siempre, fuese cual fuese su estamento social,

(Sigue en la página 2)

LEA

En nuestras páginas centrales dos interesantes estudios y dos composiciones líricas en las secciones

LA CATEDRA MOSAICO

ARTE POETICA

LA DIFTERIA  
Por Lorenzo Franco

TECNICA DE LA ESTADISTICA  
Por Adolfo Ferrandis

LA SILLA DE LA MADRE  
Por Serviola

GRIS  
Por C. F. P.



**Sesión ordinaria de 18 de abril de 1945**

Preside el Sr. Alcalde don Domingo Moll Mercadal, y asisten los Gestores señores Arguimbau, Sintes, Pons, Vivó, Torres y Moll González, asistidos por el Secretario Sr. Alique y estando presente el Interventor de Fondos Sr. Alcover.

**ACUERDOS**

Se aprueba el acta de la sesión ordinaria del día 11 de los corrientes.

Se acuerda quedar enterados de las disposiciones legislativas habidas en la semana, en los Boletines Oficiales del Estado y de la Provincia, así como de la correspondencia oficial.

Se aprueban los estados de recaudación de la semana, cuentas pagadas y facturas presentadas.

Se concede el servicio municipal de agua con contador a D.<sup>a</sup> María Barceló Catalá para la casa de la calle José M.<sup>a</sup> Quadrado n.<sup>o</sup> 12; a D.<sup>a</sup> María Salord Torres de la casa n.<sup>o</sup> 10 de la misma calle.

Se conceden las siguientes licencias de obras y construcciones:

A D. Lorenzo Coll Coll, para demoler en gran parte el interior de la casa n.<sup>o</sup> 3 de la calle José M.<sup>a</sup> Quadrado, en espera del proyecto de la obra que remitirá en su día a la aprobación de esta Corporación; a D. José Gener Marqués para cambiar el pavimento de los pisos y reparar los tejados de la casa de la calle de Calvo Sotelo n.<sup>o</sup> 53; a D. Jaime Rotger Franco para cambiar la techumbre de un huerto que posee en el canal; a don

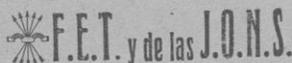
Francisco Salord Carretero para cambiar el pavimento de los pisos de la calle N. Quintanan.<sup>o</sup> 27; D. José Román Pons para reformar el embaldosado de la cocina de su casa de la calle Calvo Sotelo n.<sup>o</sup> 26; y a D. Cayetano Lluch Marqués, para reparar el tejado de su casa en la calle de Marina.

Dada cuenta de un oficio de la Dirección General de Justicia por el que participa haber correspondido a este Ayuntamiento la capitalidad de un Juzgado Comarcal, quedan enterados los señores reunidos con la satisfacción, y acuerdan se de cumplimiento a lo prevenido en el decreto de 19 de Enero próximo pasado.

Dada cuenta por la Comisión nombrada en la sesión anterior de la memoria hecha sobre el estudio del proyecto de instauración de un Cabildo Insular de Menorca, por unanimidad se acuerda facultar al Sr. Alcalde Presidente, para que se adhiera en nombre de este Ayuntamiento a dicha petición de instalación del Cabildo, que ha de llevarse a la superioridad, de acuerdo con el borrador presentado por el Excmo. Ayuntamiento de Mahón, y se nombra una comisión para que estudie a fondo las vicisitudes que pueda llevar consigo la implantación del mismo, si es que a ello hubiera lugar.

Y se levantó la sesión. Por acuerdo del Ayuntamiento.

El Secretari,  
JOAQUIN ALIQUE



**FRENTE DE JUVENTUDES**

Estando próxima la fecha de inauguración de la Biblioteca y Hogar de las Falanges Juveniles de Franco y en la imposibilidad de dar personalmente satisfacción a tantos y tan buenos españoles, que con sus espléndidos donativos de libros han demostrado una vez más su acendrado patriotismo, tan característico en los ciudadelanos, colaborando voluntariamente a la gran obra de formar a la juventud en los elevados ideales de Religión y Patria, preconizados por nuestro glorioso Caudillo, me complazco desde estas columnas en dar a todos las más expresivas gracias por su altruismo en pro de esta obra tan necesaria, para la forja de la NUEVA ESPAÑA.

Por el Imperio hacia Dios ¡Viva Franco! ¡Arriba España!

El Delegado Local  
JOSE MOLL

V.<sup>o</sup> B.<sup>o</sup> El Jefe Local  
DOMINGO MOLL

**VIDA RELIGIOSA**

**HORARIO DE CULTOS**

*Domingo 22.—Dominica III después de Pascua.*

**Catedral.**—Misas rezadas a las 7, 8, 9, 10, a las 11'15 Misa solemne con homilia y a la 1 Misa última con explicación de Catecismo para adultos.

Por la tarde a las 4'30, canto de Vísperas y a las 8'30 rezo del Santo Rosario.

**S. Francisco.**— Misas a las 7'30, 8'30 9'30 y 10'30.

**María Auxiliadora.**—Misas a las 7, 8, 9, 10 y 11.

**Sgdo. Corazón.**—Misa a las 8'30.

**Virgen del Carmen.**—Misa a las 8.

**San Antonio.**—Misa a las 7'30.

**San Miguel.**— Misa a las 9.

**Ermita de San Juan.**—Misa a las 11'15.

\*\*\*

Hoy sábado, a las 11'30 de la noche en la iglesia de San Francisco, empezará la Vigilia que celebrará la sección «María Auxiliadora» de la Adoración Nocturna Española.

**De Acción Católica**

En el Centro de las Jóvenes de Acción Católica tendrá lugar, mañana domingo, a las 7 de la tarde, una velada literario-musical en honor de Sta. Engracia.

**NUESTROS JURADOS**

(Viene de la página 1)

porque ostentaban su dignidad dignamente... Esta es la virtud maravillosa de los hombres que estiman su honor: trocar la débil y femenina seda en cota de malla o en loriga escamada de acero cuando las circunstancias lo demandan sin más amparo que el de Dios y su derecho».

Añadiendo Martí Camps, en elogio a nuestros Jurados que: «La roja gramalla de los Jurados la brillante armadura damasquinada brillaron en todos los órdenes por su probidad insigne, por su magnanimidad heroica al convertirse en infatigables defensores de nuestros derechos y prerrogativas ante la Corte, ante los

Gobernadores propios y ante los dominadores extraños... con solo la fuerza de la razón y de la Justicia».

Ni las amenazas, ni las persecuciones y encarcelamientos de que fueron objeto lograron nunca aminorar su energía y durante su secular actuación lucharon siempre por la fé y la hispanidad hasta que manos extranjeras resquebrajaron la fortaleza de la Universidad General que si en un tiempo fué bastión inexpugnable para la defensa de privilegios y derechos de Menorca hoy todavía son sus muros sagrada urna que guarda celosamente el espíritu de nuestros antepasados para ejemplo y guía de las generaciones presentes.

**FIESTA DEL LIBRO**

El sábado día 28 de Abril la

**LIBRERIA AL'LES**

concederá un descuento del 10 por ciento en todas las obras

¿Un obsequio para fiestas? Visite la Librería AL'LES

**F. VIVO MELIÁ** AVENIDA JOSE ANTONIO, 26  
TELEFONO, 81. - CIUDADELA

Motores a gasolina y gasógeno y bombas centrífugas

**“VALLINO”**

Modelos desde 2 H.P. hasta 25 H.P. - Garantizados por un año contra cualquier defecto de fabricación. Facilidades de pago. - Presupuestos de instalación gratis.

**Gasógenos “VIFEGAS”**

Patentes 159490 y 159491.- Adaptables a toda clase de motores. - Precios económicos. - Innumerables referencias

Máquinas de coser **“ALFA”** Garantizadas por 10 años

Neumáticos para Automóviles y Bicicletas. - - Recauchutado de neumáticos de Automóviles.

:- :- Bicicletas de todos los modelos. -- Recambios y accesorios para Automóviles. :- :-

## PANTALLA CIUDADANA

### Actividades de las Falanges Juveniles de Franco

El pasado domingo día 15 de los corrientes, el primer grupo de la centuria «8 de Febrero», realizó una marcha a Monte Toro, con los objetivos, de ser los componentes de esta centuria los primeros, en llegar al corazón de la isla, para escalar la cima de nuestra montaña sagrada y visitar a la Reina de Menorca, la Virgen del Toro, postrándose a sus pies, para orar por la paz de Europa y por nuestro Caudillo y al mismo tiempo, para visitar los pueblos de Mercadal y Ferrerías, en una marcha de propaganda, que estrechara más y más los lazos de amistad y camaradería, que unen a Ciudadela con los pueblos del interior.

Después de oír en formación la primera misa, que se celebró en la Santa Iglesia Catedral de Ciudadela, los cadetes emprendieron alegremente la marcha, por la carretera que une Ciudadela a Mahón. En un descanso que se hizo en la caseta de Peones camineros de Ferrerías, almorzaron, prosiguiendo luego la marcha hasta Mercadal, donde llegaron a las diez, siendo recibidos cordialmente por el Delegado Local del Frente de Juventudes, que les proporcionó un local para colocar las bicicletas, haciendo acto seguido su entrada oficial en el pueblo, desfilando marcialmente por la calle principal, con el canto del himno «Fieles al Caudillo» y haciendo alto en la Plaza del pueblo, frente al domicilio del Alcalde y Jefe Local del Movimiento, al que cumplieron el Delegado Local del Frente de Juventudes de Ciudadela y el Jefe de la centuria «8 de Febrero». Inmediatamente, se dió la orden de marcha, para la ascensión a la cumbre, donde se levanta el santuario de la Virgen, que se realizó sin contratiempo, descendiendo otra vez a Mercadal, después de cubrir su objetivo.

Al toque de llamada, que tuvo lugar a la una de la tarde, formaron los cadetes en la Plaza de

Mercadal, para emprender el camino hacia Ferrerías, en cuyo pueblo estaba proyectado comer y pasar la tarde.

La entrada en Ferrerías se realizó por la carretera de S. Cristóbal, haciendo alto frente a la Cruz de los Caídos, donde después de rezar una oración se cantó el «Cara al Sol» y una vez cumplimentadas las autoridades locales, acompañados por el Delegado Local de la C. N. S., que los acogió cariñosamente, fueron conducidos al local, donde estaba preparada la mesa para la comida de los cadetes, que transcurrió en la más sana alegría y cordialidad más perfecta, efectuándose el regreso a Ciudadela sin incidente alguno desagradable, a las siete de la tarde, habiendo recorrido en este día los cadetes de la centuria «8 de Febrero» cincuenta y dos kilómetros.

### Fiesta de la Unificación

**Mañana domingo, con motivo de celebrarse la Fiesta de la Unificación, observada oficialmente el pasado jueves día 19, tendrán lugar al mediodía los siguientes actos:**

**Ofrenda de coronas, en la Cruz de los Caídos.**

**Seguidamente, lectura por el Jefe Local de F. E. T. y de las J. O. N. S. del Decreto de Unificación.**

**Canto de los himnos de Falange y Tradicionalista.**

### Del puerto

Procedente de Palma llegó el día 14, el vapor «Ciudadela», con un cargamento de licores, vinos, paquetería, tejidos y harina mañoc.

—El día 15 llegó procedente de Barcelona, el motovelero «Arnaldo Oliver», al mando de su patrón D. Gabriel Camps, con 30 toneladas de cemento, 50 sacos harina de frutas, perfumería, licores, vino, tejidos, pieles curtidas, corcho y varias cajas paquetería.

### Farmacia de turno

D. Luis Florit Tarrasa, Negrete, n.º 17.

## UNA BUENA LABOR DE LA POLICIA Y LA GUARDIA CIVIL

Ordenado por el Capitán de la Guardia Civil Rural de esta Isla, D. Euloquio Merino Rimón, y bajo la dirección del Brigada, Jefe de Sección, D. Antonio Dalmau Ferré, se practicaron en esta Isla diversas pesquisas para la búsqueda y captura del autor o autores de los robos que se venían perpetrando en Ciudadela desde el pasado Octubre.

Intervino activamente en este servicio por parte del Cuerpo General de Policía, el Agente D. Juan León Triay.

Fueron desplazados a Ciudadela el Guardia Civil 1.º D. José Castejón Ortega afecto a la Plantilla de Villacarlos y el Guardia Civil 2.º D. Antonio Quetglas Serra de la de San Cristóbal, quienes ayudados por las Guardias de la Plantilla de Ciudadela, D. Francisco Pérez Albert, D. Nicolás Saiz Puente, D. Francisco García Pérez, D. Juan Arroyo Masiá y D. Antonio González Álvarez, dieron comienzo a las activas diligencias encaminadas al esclarecimiento de tales hechos, resultando de ellas, la detención de Rafael Arguimbau Bosch (a) *Magrana*, Jesús Valcárcel Moll y José Bosch Moll, como autores de los robos perpetrados de unas 30.000 a 35.000 Ptas., además de otros objetos y joyas, provenientes de unos doce robos; siendo puestos a disposición de la Autoridad Judicial, dichos detenidos, después de previas diligencias.

### DETALLES

Debido a la labor incansable y difícil del Sr. Agente del Cuerpo General de Policía, en todo momento secundado por el Guardia 1.º D. José Castejón, viéronse colmados sus anhelos en el transcurso de la noche del 8 al 9 del corriente, con la detención de quienes lograron la consternación de la tranquila ciudad de Ciudadela, por espacio de unos meses.

Después de muchas pesquisas, logróse la detención del Bosch Moll, el que, convenientemente interrogado, se manifestó autor de unos 4 o 5 hechos, los que reprodujo sobre el terreno, no sin acusar la presencia de dos sujetos más, pero debido a que, por concurrir en él las circunstancias de sordomudez, no podía nombrar, y de los que afirmaba eran los encargados de cometer directamente el delito. Manifestó, además, su colaboración con los referidos, en los cuatro casos que desde un principio se declaró coautor.

Fueron llevadas a cabo tales gestiones, debido a la espontaneidad y voluntad de Jaime Lliñá, individuo también sordomudo, que se ofreció a colaborar, y por cuya mediación pudo llevarse a cabo el interrogatorio.

Transcurrido algún tiempo y preparados los detalles para el buen fin de tal servicio, logróse la identificación personal de los autores restantes, y de los que uno ha sido el propulsor y técnico de la perpetración de tales hechos.

Sobre las dos horas de la madrugada del día 9 del corriente mes, procedióse a la detención del Valcárcel Moll, Jesús, quién, previa interrogación, se manifestó autor de innumerables robos, no sin acusar en ellos la presencia de un tal *Magrana* que dijo ser él que los capitaneaba en tales fechorías.

Seguidamente, y siendo las 4 de la madrugada, se efectuó la detención del Arguimbau Bosch, Rafael, conocido por *Magrana*, individuo al que se le conocen gran cantidad de hechos de estafa.

\*\*\*

Gracias a la labor del Cuerpo General de Policía y de la Guardia Civil, Ciudadela descansa después de unos meses de pesadilla en que los continuos robos mantenían desasosegados a sus habitantes, acostumbrados a una vida tranquila.

Los trabajos encaminados a la detención de los autores de los robos, se han podido llevar a cabo gracias al conocimiento que tenían de la población el Agente y Guardias Civiles mentados, por haber residido largo tiempo aquí, ya que su labor difícil solo podía ser coronada con el éxito, con una constancia y pericia continuamente puesta a prueba, desde el momento en que sus pesquisas dieron comienzo unos meses después de cometerse los primeros hechos.

Plácenos felicitar en nombre del vecindario a los que lograron la detención.

# GIN BELTRAN

MANZANILLA PASADA

## “LA GITANA”

Su exquisita elaboración la coloca a la cabeza de las grandes marcas. - Es el vino de los grandes banquetes y las fiestas suntuosas

Agente de ventas en Ciudadela: **GABRIEL FULLANA**

**Las mil y una noches**  
EN TECNICOLOR  
Jon HALL  
Maria MONTEZ + SABU  
Director JOHN RAULINS  
es un film UNIVERSAL

# LA CATEDRA MOSAICO

**DIVULGACIONES CIENTIFICAS**

## LA DIFTERIA

Es una enfermedad que contrariamente a la creencia general, puede ser contraída y padecida en todas las edades, si bien los caracteres más graves y dramáticos se dan en la edad infantil. En el adulto se caracteriza por una relativa benignidad y generalmente se limita a una simple angina. En cambio en los niños se presenta la terrible localización laringea con toda la corte de síntomas acompañantes, (tos perruna, ronquera, asfixia...), y que constituye el llamado Crup o garrotillo. La edad más expuesta oscila entre uno y 10 años. Siendo la máxima receptividad de 2 a 6 años. Los peligros de esta dolencia no se limitan a la posibilidad de una asfixia mecánica, sino que su mayor gravedad estriba en la intoxicación producida por los activísimos venenos elaborados por el microbio diftérico, venenos que impregnando el corazón pueden acarrear una muerte súbita, o que atacando el sistema nervioso o el riñón, producirán una parálisis o una enfermedad renal grave. Gracias al insigne Profesor Behring, que hace unos 50 años descubrió el suero antidiftérico, son muchísimos los enfermitos que han podido recobrar su salud perdida, escapando de una muerte cierta. De capital importancia desde el punto de vista social es la profilaxis de la enfermedad mediante la vacunación preventiva, que se debe realizar antes de cumplirse los dos años. Es una práctica completamente inocua y que se basa en la lógica más simple: el niño al nacer, se encuentra sin defensas propias de ninguna clase para hacer frente a las muchas enfermedades que amenazan su existencia. A medida que su organismo se desarrolla, se ve obligado a luchar contra aquella multitud de enemigos que le acechan; y va creando paulatinamente estas defensas orgánicas que constituirán su patrimonio inmunitario. Esta inmunidad, es decir, esta defensa natural contra las enfermedades, es transmisible por herencia y es el primer gran donativo que recibe el niño de su madre. Pero este caudal heredado se va consumiendo lentamente hasta quedar prácticamente agotado al segundo año de vida. A partir de este momento es cuando el niño es más vulnerable; y si quiere subsistir, debe empezar sin pérdida de tiempo a crear y aumentar sus propias defensas, es decir, su inmunidad personal. Ahora bien: con la vacunación en general y con la antidiftérica en particular, no hacemos más que ayudar al tierno organismo a elaborar con la máxima urgencia estas defensas propias que tanto va a necesitar en el transcurso de su vida.

**L. FRANCO CATALA**

Médico

### LUIS MOLL

Motores, Lámparas y material eléctrico de todas clases. — Instalaciones telefónicas privadas. — Bombas eléctricas para usos domésticos

Bombas eléctricas centrífugas para riegos. — Motores para grandes riegos con o sin gasógeno

Motorcitos y equipos completos para máquinas de coser. — Maquinaria para trabajar la madera y de toda clase en general. — Correas para transmisión

— INSTALACIONES PROYECTOS y PRESUPUESTOS

Calle San Antonio, 19 -- (Frente Plaza España)

### Hotel San Agustín

PLAZA IGUALDAD, 3 y CALLE HOSPITAL  
(Junto Ramblas)  
**BARCELONA**  
TELÉFONO, 20628

Habitaciones con agua corriente - Teléfonos interiores  
Cuartos de baño - Calefacción central Precios módicos

PROPIETARIO: **JAIME TURA FONT**

El mejor obsequio: un buen libro. — Visite la Librería AL'LES

### VENTAS

**VENDESE CASA** con buena rentabilidad. Informes: F. Forcada, Abogado, José M.ª Quadado, 37.-Ciudadela.

**HUERTOS, HORTALES, TERRENOS SALORT**

UN ALMACEN con sótano y piso, sito en el puerto. — Informes: Imp. Al'les.

**Stilográficas REGIA** Garantizadas. - Al'les

### ALQUILERES

UN ALMACEN en la calle del Sto. Cristo. — Informes: Obispo Vila, 5.

UNA MAQUINA DE TRAPAR. — Informes: Imprenta Al'les.

## TECNICA de LAS

La técnica estadística, o sea los procedimientos que se emplean para obtener resultados concuerdan con la realidad, se tienen en cuenta las secuencias cuando los datos son equivocados, se sienten irresistiblemente inclinados a creer en ellos, y si tomamos por exactos los resultados que nos dan, o leyes generales creamos una falsa ciencia.

En la técnica estadística podemos apreciar tres etapas: la delimitación y la exposición.

**1.º OBSERVACION.**—Esta se realiza cuando se quiere observar, o sea, cuando se quiere examinar. Unas veces la observación se hace cuando las leyes establecen determinadas condiciones en los Registros, anotación por el personal que trabaja (exportan, etc.). Otras veces la observación se hace cuando se trata de ciertas cuestiones, y conseguido el propósito (por ejemplo, en la agricultura). En esta parte de la técnica estadística, es de todas las garantías posibles para que no engañando al declarante teme un mayor recargo de impuestos, proponen repugnan a su conciencia o a sus intereses, son poco claras y difíciles de contestar.

**2.º DELIMITACION.**—En la suma de los casos, que no todos los casos son idénticos, dentro de un grupo más o menos precisa; para realizarla habrá que tener en cuenta de común con otros varios; es decir habrá que agrupar luego formar los grupos. Así, si se trata de estadística de todos los salarios son iguales, y que hay uno que gana entre 15 y 20 y otros por debajo de 15. De punto de vista de la claridad, y también de la precisión de los datos, el problema. Aquí la técnica se complica en primer lugar por la claridad y el ideológico. El primer problema es una razón científica como cuando para hacer estadísticas grandes grupos con los reinos animal, vegetal, mineral, ventajas y sus inconvenientes, pero en general.

**3.º EXPOSICION.**—Tiene por objeto exponer los datos de modo que aparezcan claras e indudables. La exposición es indispensable el empleo de los términos. La claridad de la exposición son el porcentaje, las series, las medias, etc.

a) Porcentaje.—Cuando la estadística se trata de comparar, el lector no percibe precisa y clara la impresión. Así, si se nos dice que a consecuencia de un descenso de 16.973 toneladas a 3.225, no llega a ser de este descenso; pero si se dice que 3.225 es el 19 por ciento de este descenso, absolutamente claro la verdadera relación que existe ahora.

b) Series.—La observación no debe ser solamente recoger datos en diferentes períodos de tiempo y aumentar y disminuyen. Tal conjunto de datos debe ser de serie. Así, podemos presentar la población por cada diez años, o el número de obreros sin trabajo por cada diez años.

c) Medias.—Este procedimiento tiene un valor de todas las demás. Su obtención resulta de las cantidades de los términos de la serie y se olvidan los términos. Pero nos da un resultado cuantitativo, no cualitativo. Por ejemplo, si en un período de cinco años, nada de los elevados de modo que en otro período de tiempo uno de los términos sea mayor, un mal menos grave por la escasez de los términos.

Para evitar en lo posible este inconveniente, se da el nombre de media aritmética o ponderada, que es un coeficiente, según su importancia. Pero que otras hemos de calcular de un modo arbitrario, que la importancia de los términos de la serie debe ser de acuerdo con el peso que consume mensualmente ciertos artículos.

Enero	400
Febrero	300
Marzo	250
Abril	350
Mayo	450

Si así quisiéramos obtener una cifra media, que sumamos los términos de la serie y el total lo dividimos por el número de términos. Pero nos faltaría un dato interesante; el del consumo de aceite. En el caso expuesto, para encontrar la cifra media aritmética de la serie por el precio correspondiente y de todos los términos:

400 por 50 más 300 por 75 más 250 por 100 más 350 por 125 más 450 por 150

400 más 300 más 250 más 350 más 450

20000 + 22500 + 25000 + 43750 + 67500 = 138750

138750 : 5 = 27750

27750 : 5 = 5550

5550 : 5 = 1110

1110 : 5 = 222

222 : 5 = 44,4

44,4 : 5 = 8,88

8,88 : 5 = 1,776

1,776 : 5 = 0,3552

0,3552 : 5 = 0,07104

0,07104 : 5 = 0,014208

0,014208 : 5 = 0,0028416

0,0028416 : 5 = 0,00056832

0,00056832 : 5 = 0,000113664

0,000113664 : 5 = 0,0000227328

0,0000227328 : 5 = 0,00000454656

0,00000454656 : 5 = 0,000000909312

0,000000909312 : 5 = 0,0000001818624

0,0000001818624 : 5 = 0,00000003637248

0,00000003637248 : 5 = 0,000000007274496

0,000000007274496 : 5 = 0,0000000014548992

0,0000000014548992 : 5 = 0,00000000029097984

0,00000000029097984 : 5 = 0,000000000058195968

0,000000000058195968 : 5 = 0,0000000000116391936

0,0000000000116391936 : 5 = 0,00000000000232783872

0,00000000000232783872 : 5 = 0,000000000000465567744

0,000000000000465567744 : 5 = 0,0000000000000931135488

0,0000000000000931135488 : 5 = 0,00000000000001862270976

0,00000000000001862270976 : 5 = 0,000000000000003724541952

0,000000000000003724541952 : 5 = 0,0000000000000007449083904

0,0000000000000007449083904 : 5 = 0,00000000000000014898167808

0,00000000000000014898167808 : 5 = 0,000000000000000029796335616

0,000000000000000029796335616 : 5 = 0,0000000000000000059592671232

0,0000000000000000059592671232 : 5 = 0,00000000000000000119185342464

0,00000000000000000119185342464 : 5 = 0,000000000000000000238370684928

0,000000000000000000238370684928 : 5 = 0,0000000000000000000476741369856

0,0000000000000000000476741369856 : 5 = 0,00000000000000000000953482739712

0,00000000000000000000953482739712 : 5 = 0,000000000000000000001906965479424

0,000000000000000000001906965479424 : 5 = 0,0000000000000000000003813930958848

0,0000000000000000000003813930958848 : 5 = 0,00000000000000000000007627861917696

0,00000000000000000000007627861917696 : 5 = 0,000000000000000000000015255723835392

0,000000000000000000000015255723835392 : 5 = 0,0000000000000000000000030511447670784

0,0000000000000000000000030511447670784 : 5 = 0,00000000000000000000000061022895341568

0,00000000000000000000000061022895341568 : 5 = 0,000000000000000000000000122045790683136

0,000000000000000000000000122045790683136 : 5 = 0,0000000000000000000000000244091581366272

0,0000000000000000000000000244091581366272 : 5 = 0,00000000000000000000000000488183162732544

0,00000000000000000000000000488183162732544 : 5 = 0,000000000000000000000000000976366325465088

0,000000000000000000000000000976366325465088 : 5 = 0,0000000000000000000000000001952732650930176

0,0000000000000000000000000001952732650930176 : 5 = 0,00000000000000000000000000003905465301860352

0,00000000000000000000000000003905465301860352 : 5 = 0,000000000000000000000000000007810930603720704

0,000000000000000000000000000007810930603720704 : 5 = 0,0000000000000000000000000000015621861207441408

0,0000000000000000000000000000015621861207441408 : 5 = 0,00000000000000000000000000000031243722414882816

0,00000000000000000000000000000031243722414882816 : 5 = 0,000000000000000000000000000000062487444829765632

0,000000000000000000000000000000062487444829765632 : 5 = 0,0000000000000000000000000000000124974889659531264

0,0000000000000000000000000000000124974889659531264 : 5 = 0,00000000000000000000000000000000249949779319062528

0,00000000000000000000000000000000249949779319062528 : 5 = 0,000000000000000000000000000000000499899558638125152

0,000000000000000000000000000000000499899558638125152 : 5 = 0,0000000000000000000000000000000000999799117276250304

0,0000000000000000000000000000000000999799117276250304 : 5 = 0,0000000000000000000000000000000001999598234552500608

0,0000000000000000000000000000000001999598234552500608 : 5 = 0,00000000000000000000000000000000003999196469105001216

0,00000000000000000000000000000000003999196469105001216 : 5 = 0,00000000000000000000000000000000007998392938210002432

0,00000000000000000000000000000000007998392938210002432 : 5 = 0,00000000000000000000000000000000015996785876420004864

0,00000000000000000000000000000000015996785876420004864 : 5 = 0,000000000000000000000000000000000031993571752840009728

0,000000000000000000000000000000000031993571752840009728 : 5 = 0,000000000000000000000000000000000063987143505680019456

0,000000000000000000000000000000000063987143505680019456 : 5 = 0,000000000000000000000000000000000127974287011360038912

0,000000000000000000000000000000000127974287011360038912 : 5 = 0,0000000000000000000000000000000000255948574022720077824

0,0000000000000000000000000000000000255948574022720077824 : 5 = 0,0000000000000000000000000000000000511897148045440155648

0,0000000000000000000000000000000000511897148045440155648 : 5 = 0,0000000000000000000000000000000001023794296090880311296

0,0000000000000000000000000000000001023794296090880311296 : 5 = 0,00000000000000000000000000000000002047588592181760622592

0,00000000000000000000000000000000002047588592181760622592 : 5 = 0,00000000000000000000000000000000004095177184363521245184

0,00000000000000000000000000000000004095177184363521245184 : 5 = 0,00000000000000000000000000000000008190354368727042490368

0,00000000000000000000000000000000008190354368727042490368 : 5 = 0,00000000000000000000000000000000016380708737454084980736

0,00000000000000000000000000000000016380708737454084980736 : 5 = 0,00000000000000000000000000000000032761417474908169961472

0,00000000000000000000000000000000032761417474908169961472 : 5 = 0,00000000000000000000000000000000065522834949816399922944

0,00000000000000000000000000000000065522834949816399922944 : 5 = 0,00000000000000000000000000000000131045669899632799845888

0,00000000000000000000000000000000131045669899632799845888 : 5 = 0,00000000000000000000000000000000262091339799265599691776

0,00000000000000000000000000000000262091339799265599691776 : 5 = 0,00000000000000000000000000000000524182679598531199383552

0,00000000000000000000000000000000524182679598531199383552 : 5 = 0,000000000000000000000000000000001048365359197062398767104

0,000000000000000000000000000000001048365359197062398767104 : 5 = 0,000000000000000000000000000000002096730718394124797534208

0,000000000000000000000000000000002096730718394124797534208 : 5 = 0,000000000000000000000000000000004193461436788249595068416

# ESTADÍSTICA

que empleamos al realizar las investiga-  
 l. Toda ventaja que la estadística ofrece cuando sus  
 l, se ven inconvenientes de las más graves con-  
 vocado nace, sobretodo, porque el lector se  
 leer en donde los hechos se le muestran tan  
 exactos y sobre ellos establecemos principios  
 científicos.  
 s a etapas o periodos distintos: la observación,

a de las variaciones recogidas podremos ver, seguran-  
 tamiento de ellos cabe hacer una clasificación  
 habrán de haber en la vida de los individuos (inscrip-  
 i permanente de las mercancías que se importan o  
 ción y cabo expresamente, con objeto de estu-  
 el procedimiento de la observación cesa (ejemplo: una estadísti-  
 ca estadística esencial que el investigador se provea  
 ue no engañado; lo cual facilmente sucede cuan-  
 go en la observación o cuando las cuestiones que se le  
 a sus datos personales, o cuando las preguntas  
 r.

a de las variaciones recogidas podremos ver, seguran-  
 tamiento de ellos cabe hacer una clasificación  
 habrán de haber en la vida de los individuos (inscrip-  
 i permanente de las mercancías que se importan o  
 ción y cabo expresamente, con objeto de estu-  
 el procedimiento de la observación cesa (ejemplo: una estadísti-  
 ca estadística esencial que el investigador se provea  
 ue no engañado; lo cual facilmente sucede cuan-  
 go en la observación o cuando las cuestiones que se le  
 a sus datos personales, o cuando las preguntas  
 r.

que empleamos al realizar las investiga-  
 l. Toda ventaja que la estadística ofrece cuando sus  
 l, se ven inconvenientes de las más graves con-  
 vocado nace, sobretodo, porque el lector se  
 leer en donde los hechos se le muestran tan  
 exactos y sobre ellos establecemos principios  
 científicos.  
 s a etapas o periodos distintos: la observación,

que empleamos al realizar las investiga-  
 l. Toda ventaja que la estadística ofrece cuando sus  
 l, se ven inconvenientes de las más graves con-  
 vocado nace, sobretodo, porque el lector se  
 leer en donde los hechos se le muestran tan  
 exactos y sobre ellos establecemos principios  
 científicos.  
 s a etapas o periodos distintos: la observación,

que empleamos al realizar las investiga-  
 l. Toda ventaja que la estadística ofrece cuando sus  
 l, se ven inconvenientes de las más graves con-  
 vocado nace, sobretodo, porque el lector se  
 leer en donde los hechos se le muestran tan  
 exactos y sobre ellos establecemos principios  
 científicos.  
 s a etapas o periodos distintos: la observación,

que empleamos al realizar las investiga-  
 l. Toda ventaja que la estadística ofrece cuando sus  
 l, se ven inconvenientes de las más graves con-  
 vocado nace, sobretodo, porque el lector se  
 leer en donde los hechos se le muestran tan  
 exactos y sobre ellos establecemos principios  
 científicos.  
 s a etapas o periodos distintos: la observación,

que empleamos al realizar las investiga-  
 l. Toda ventaja que la estadística ofrece cuando sus  
 l, se ven inconvenientes de las más graves con-  
 vocado nace, sobretodo, porque el lector se  
 leer en donde los hechos se le muestran tan  
 exactos y sobre ellos establecemos principios  
 científicos.  
 s a etapas o periodos distintos: la observación,

# ARTE POETICA

## LA SILLA DE LA MADRE

No está tallada en caoba  
 ni está forrada en damascos;  
 es de madera de pino  
 con el asiento de esparto.  
 Es una silla que tiene  
 cuatro fuertes travesaños  
 para poder resistir  
 el peso de su trabajo.  
 Es la silla de la madre;  
 de la madre sin descanso,  
 que apenas se despegara  
 por la mañana temprano  
 lleva su silla a la hogaza;  
 de los leños apagados  
 hace brotar nueva lumbre,  
 y en la lumbre cocinando  
 prepara el cesto a sus hijos  
 que trabajan en el campo.  
 Luego saca a clara luz  
 de un pörtigo soleado  
 su silla para zurcir  
 y remendarse sus trapos.  
 En ella se echa los sueños  
 en las siestas del verano,  
 en ella come a la mesa,  
 reza en ella su rosario,  
 y ya la noche avanzada,  
 con su silla de la mano  
 después de apagar la lumbre  
 entra acostarse a su cuarto.  
 Es la silla de la madre,  
 ni el marido por anciano  
 ni los hijos por ser hijos  
 ni aún las hijas se sentaron.  
 En aquella honrada casa  
 era la silla un sagrario.  
 Cuando criaba esa madre,  
 era lugar obligado  
 para dormir a sus hijos  
 la vieja silla de esparto,  
 que, a manera de una cuna,  
 le acompañaba en su canto,  
 el crujir de la madera  
 y al vaivén de su respaldo.  
 Y una noche ¡noche triste!,  
 noche de dolor y llanto,  
 sentada en su vieja silla,  
 sintió la madre un desmayo,  
 brotó sudor de su frente,  
 quedaron yertos sus labios,  
 y en un esfuerzo supremo  
 buscando apoyo sus manos,  
 como quien busca al morir  
 un consuelo y un ampáro.  
 ¡Aquella madre tan Santa  
 murió cogida a los brazos  
 de su silla de madera  
 con el asiento de esparto!

### SÉRVIOLA

Mahón-Abril 1945.

## GRIS

¡Triste rezo de Estaciones!  
 ¡Cuántos granos se desgranar  
 del rosario de los tiempos  
 cada día que se pasa!  
 ¡Qué gozo que torna penal!  
 ¡Qué feliz momento marcha!  
 Pronto las hojas de Otoño  
 irán cubriendo pisadas,  
 pisadas que ambos pisamos  
 cuando aún era mi amada.  
 Y vendrá el viento de Invierno  
 que en su furia desatada  
 borraré días felices  
 en que aún pude besarla,  
 que hará olvidar a los campos,  
 que sabían que la amaba  
 tan de cerca, que era ella  
 un pedazo de mi alma.  
 Y cuando lloren los cielos  
 en tristes días de nácar  
 lloraré junto con ellos  
 cuando quiera recordarla,  
 que era mi muñeca gris,  
 el brillo de mi mirada,  
 el fuego de mi pasión;  
 de mi cantar, la dulzaina.  
 Y no habrá noches en vela,  
 ni rasgueos de guitarras,  
 que las flores que sembré  
 vino alguien a arrancarlas;  
 que ya la niña no riega  
 ilusiones de albahaca;  
 que ahora teme a la luna  
 y no sale a la ventana.  
 Y no está el cielo estrellado,  
 ni hay Amor que a la muchacha  
 le cante aquellos cantares  
 que otro tiempo le cantara.  
 ¡Sólo quedan noches tristes  
 y tres puñales que matan  
 la vida de este recuerdo  
 y un hilito de esperanza!

G. F. P.

CIRCULO ARTISTICO

✦

Todos los domingos de 11'30 a 13'30

✦

CONCIERTO VERMOUHT

✦

a cargo del trío

BAUTISTA - CARRETERO - FANER

"MARCA" el diario de los deportistas  
 Suscripciones y venta: Imprenta AL'LES

mación de los números índices, en donde para determinar el coste de los artículos se conside-  
 ra la importancia de cada uno de ellos en el presupuesto de cada familia. Cuestión esta, de la  
 que nos ocuparemos en un próximo artículo.

ADOLFO FERRANDIS  
 Licenciado en Derecho

**HEMOS LEIDO...**

**CERVANTES: "Novelas Ejemplares". La gitanilla. El Amante Liberal. Rinconete y Cortadillo. — Ediciones Moll: Colección Española: Autores clásicos. Ciudadela (Menorca). 224 páginas. Precio, 5 pesetas.**

Hemos de convenir, que el sólo hecho de que en Menorca se intente la periódica edición de obras, es digno de aplauso. Añadamos a ello el deseo de que estas obras pertenezcan a autores clásicos y españoles y nos convenceremos del buen camino emprendido por «Ediciones Moll», pues vienen a llenar, muy cumplidamente, un vacío que se nota persistente en la avalancha de obras que hoy llenan las muestras de las librerías.

No intentaremos siquiera un leve esbozo—mucho menos crítica—de las obras de Cervantes, que, con muy buen acierto, inauguran la publicación de la colección Española de Autores clásicos. Si, diremos, que al instante de comenzada la lectura, Cervantes se nos presenta con toda la pureza del lenguaje, libre de las correcciones o sustituciones que aparecen en ediciones menos escrupulosas. Y al volver las páginas, apuntamos otro acierto a «Ediciones Moll», con la colocación de unas breves notas explicativas de las palabras, términos y costumbres que cita el Autor, y que nos evitan acudir al Diccionario.

Notamos, en la parte tipográfica, una muy cuidada impresión, por el formato, tipos, papel y colocación de notas. Además, presenta la cualidad, poco corriente en estos tiempos, de ofrecer tres obras a un precio mínimo.

Las ilustraciones de Marqués adolecen un poco de inseguridad en el dibujo y ejecución. Nos place felicitar al editor D. Juan Moll, y no dudamos en augurarle un lisonjero éxito.

**NOTICIARIO DE LA ESCENA**

**ACTUACIONES DE LA COMPANIA LOCAL DE «EDUCACION Y DESCANSO»**

La Compañía de Comedias de Educación y Descanso de Ciudadela estrenó el día 10 del presente mes en el Teatro Principal de Mahón, la deliciosa comedia de Honorio Maura «Su mano derecha» consiguiendo la Compañía un nuevo y definitivo éxito artístico como refleja la prensa de aquella ciudad. El pasado domingo día 15 estrenó de nuevo en el Salón «Juventud» de Ferrerías poniendo en escena la comedia dramática de Benavente «El nido ajeno» y

representando como fin de fiesta el paso de comedia de los Hermanos Quintero «Lo que tu quieras». Durante toda la noche sonaron ruidosos aplausos en honor de los distinguidos intérpretes.

**ESTRENO DE «FANTOMAS»**

El domingo pasado, en el teatro del Colegio Salesiano y ante un numeroso público se representó por la «Compañía Padre Pareja» el hermoso y emocionante drama «Fantomas».

Debemos hacer constar ante todo, que la presentación escénica estuvo ajustadísima y a todo detalle.

Los artistas lucieron más

mejor que nunca sus habilidades. Bernardo Camps y Pedro Marqués en sus difíciles papeles, muy bien; José M.<sup>a</sup> Melis (el detective) trabajó con desenvoltura; muy naturales en su porte el fraile y el criado, desempeñado éste último por Francisco Marqués; Juan Serra, Antonio Jofre, José Coll, Juan Caules Juan Bagur y Jorge Pons, bien en sus respectivas partes.

La «Compañía Padre Pareja» puede quedar satisfecha una vez más en su última actuación teatral de la presente temporada. Por nuestra parte, reciba una cordial felicitación, augurándole nuevos triunfos en la futura temporada.

**SOLUCIONES**

a las adivinanzas, charadas y problemas aparecidos en la interesante página **POSTRE VARIADO** de nuestro número anterior.

Adivinanza N.º 1

**EL HAMBRE**

Adivinanza N.º 2

**LA PLANCHA**

Adivinanza N.º 3

**PULPO — PULPA — PULPITO**

Adivinanza N.º 4

**EL TROMPO**

Adivinanza N.º 5

**EL HABANO PURO**

Adivinanza N.º 6

**LAS ESTRELLAS**

CHARADA N.º 1

**DE-DO**

CHARADA N.º 2

**PARDOS**

CHARADA N.º 3

**AR-CAN-GEL**

**PROBLEMA N.º 1**

Pasan dos salvajes y uno vuelve con el bote. Pasan los dos salvajes (el que volvió y el 3.º) y uno regresa con el bote. Pasan dos misioneros y uno acompañado de un salvaje, regresa. Pasan los dos misioneros (el que volvió y el 3.º) y un salvaje vuelve con el bote, quien lleva a sus compañeros uno en pos de otro.

**PROBLEMA N.º 2**

Dos hermanos que tienen el uno un hijo y la otra una hija.

**PROBLEMA N.º 3**

El caballo tenía 7 y 5 el jumentillo.

**PROBLEMA N.º 4**

Tenia 871.

**BOLETÍN CINEMATOGRAFICO**

**ESMERALDA LA ZINGARA**

Muy distanciadamente nos ofrecen las casas productoras de películas, films de la categoría excepcional como el de la que en este comentario nos ocupa. «Esmeralda la Zingara» es una producción en la que todo cautiva, desde el guión argumental, fuerte, emocionante y ameno hasta la

labor interpretativa de los artistas del elenco. El conocido actor inglés Charles Laughton que tanto nos ha admirado con interpretaciones perfectas «Enrique VIII», «Cleopatra» etc., es el intérprete del difícil papel de Quasimodo que tanto renombre dió a Lon Chaney cuando la versión muda. A su lado triunfa Maureen O'Hara. El éxito contun-

dente de público, crítica y prensa que se ha producido en cuantos salones españoles se ha proyectado tal película, se verá reflejado en la presente semana en las taquillas del Cine «Alcázar».

**TU Y YO**

Charles Boyer es considerado como el más fino y feliz intérprete de la come-

dia moderna. A raíz de sus últimas producciones se ha colocado en cabeza de los galanes cinematográficos por la sana naturalidad de su trabajo y por la irresistible simpatía que emana de su figura, de su gesto, de su palabra. Con Irene Dunne forman una pareja deliciosa en la supercomedia R. K. O. Radio «Tu y yo», película que ha batido

los records de permanencia en cartelera. Una comedia moderna, de última hora, servida por dos artistas de excepción. Reciente aún su estreno y su triunfo en los principales salones españoles llega a la pantalla del «Círculo Artístico» con una bien ganada aureola de prestigio.

**AVISO AL COMERCIO**

Línea marítima entre los puertos de **VALENCIA -- MAHON -- CIUDADELA** por los motoveleros

**"CARMEN" y "SAN ANTONIO"**

Salidas de Valencia los días 10, 20 y 30 de cada mes

**Consignatario en Valencia:** Rafael Ortiz. - Plaza J. A. Benlliure, 9 (Grao) Teléfono 30664. - Telegramas: Rafortiz - Valencia.

**Agencia Transportista:** Avelino Alcocer. - Felix Pizcueta, 2. - Valencia Teléfonos: 14642 y 14142. - Telegramas: Avelcocer.

**INFORMES** CIUDADELA: Bartolomé Bagur - Celosos, 10 - Teléfono, 61 MAHON: Hijo Pons Martí - Rampa Abundancia-Tel. 51

**GUIA DE ESPECTACULOS**

**TEATRO**

**COLEGIO SALESIANO:** Domingo, día 22, a las 7 de la tarde Extraordinaria función de Teatro.

**CINE**

**CINE ALCAZAR:** Hoy sábado a las 10'30 y mañana domingo a las 4, 7'30 y 10'30 noche **Noticario NO-DO.** Selectos complementos y estreno de la grandiosa producción **Esmeralda, la zingara** por Charles Laughton y Maureen O'Hara. Exito inenarrable.

**CIRCULO ARTISTICO:**

Hoy y sábado 10'30 noche y mañana domingo tarde a las 4, 7'30 y 10'30 noche. Un programa de categoría **Noticario No-Do, Los gemelos de Pluto** (tecnicolor de Walt Disney) y estreno de **Tu y yo** por Charles Boyer e Irene Dunne.

**DEPORTES**

**BALONCESTO.** - Domingo día 22. A la 1. Partido homenaje vencedores trofeo «Imperio». **Selección Robur-Frente Juventudes-Minerva** contra Educación y Descanso. Entrega de la Copa «Imperio».



# hora deportiva

EL TROFEO PRESIDENTE DELEGACION

## Unión y Ciudadela jugarán mañana en S. Carlos la primera fase de la final

### FICHA DE LA JORANDA

EN SAN CARLOS

Unión Deportiva 3 - Menorca 0

Primer tiempo

A los 15 minutos Carretero remata de cabeza a la red a la salida de un corner. A los 27 minutos Marcé remata un espeje flojo de Roviralta y consigue el segundo.

Segundo tiempo

El partido está virtualmente liquidado.

A los 33 minutos Carretero ejecuta magistralmente unas manos cerca del área y logra el último de la jornada.

El Menorca apenas existió.

### PULSO DE LA JORNADA

Al vencer la Unión Deportiva al Menorca, su «eterno rival», por un claro 3-0, quedó en igualdad de puntos que el Santa Bárbara teniendo dichos equipos que efectuar un nuevo y decisivo encuentro para conseguir la supremacía.

Dicho encuentro tuvo lugar el jueves en el Estadio Mahonés y en él hubo de todo menos juego. Fué uno de esos partidos que algunos aficionados califican de «máxima emoción» en el que por menos de nada se desatan los nervios y se estropea el partido. Para los «ribeteados» esos encuentros son los más espinosos pero también los más apropiados para conseguir la categoría de «buen árbitro».

La Unión Deportiva, equipo ducho y bregado en partidos «decisivos», consiguió el triunfo por 2-1 y será el rival que mañana se enfrentará con el Ciudadela para disputar las finales que han logrado despertar enorme interés y pasión entre los aficionados.

### LA GRAN JORNADA DE MAÑANA

Unión y Ciudadela disputarán mañana en el campo de San Carlos la primera fase de la final del Trofeo Presidente Delegación. La segunda fase tendrá lugar el próximo día 29 en el terreno de San Nicolás.

Difícil encuentro este para el Ciudadela. Tendrá que emplearse a fondo para conseguir un buen resultado y coronarlo con una victoria en San Nicolás si desea el preciado Trofeo. Esto a simple vista parece fácil pero hay que tener en cuenta que la Unión pasa por un gran momento, que en su feudo es un rival peligrosísimo y que en San Nicolás ha sido siempre una constante pesadilla para el club local.

Todo esto hace prever dos magníficos partidos en los que los nervios serán difíciles de sujetar y jugarán importante papel. Apesar de todo esto tenemos confianza en el Ciudadela. Si su recuperación es, como no dudamos, un hecho, confiamos plenamente en su juego y en su moral. Esperamos que con toda serenidad sabrán afrontar dignamente la difícil situación y que saldrán airoso de ella.

### BALONCESTO

El próximo domingo día 22 a las 13 horas se jugará en la plaza del Generalísimo, frente al local de Falange, un interesante partido de Baloncesto entre una potente selección de los equipos locales «Minerva», «Robur» y «Frente de Juventudes», contra el equipo de «Educación y Descanso». Al final de dicho encuentro se hará entrega al equipo Campeón local del magnífico trofeo regalado por los señores propietarios del «Bar Imperio».

La Jefatura de Deportes de la Obra Sindical de Educación y Descanso, se complace desde estas columnas en agradecer a los Hnos. Mestres, el regalo de dicho trofeo, habiendo significado con ello una vez más su espíritu deportivo.

### AJEDREZ

El miércoles salieron para Palma con objeto de disputar las pruebas finales para el Campeonato de Baleares de Ajedrez de la Obra Sindical de Educación y Descanso, los camaradas Francisco Grau campeón insular y Antonio Verd este último en sustitución del camarada Francisco Vera nuestro subcampeón isleño que por asuntos particulares no pudo desplazarse.

bien pero no como otras veces. En la delantera, Villalonga se empeñó en realizar regate tras regate, Catalá se apagó pronto pero tuvo cosas buenas y los dos extremos no pasaron de regular. Pons fué otro desconocido, a pesar de que una tarde así en una temporada la tiene el más pintado y la defensa tuvo sus fallos especialmente Gener.

El Ferrerías en la primera parte no existió, rehaciéndose en la segunda.

El árbitro actuó bien, excepto en la concesión del primer tanto al «C. D. Ferrerías», el cual no existió.

### Mediterráneo, 3 - Ferrerías, 3

Después de muchos días de fútbol victorioso ya que ambos equipos llevan una buena temporada, nos ofrecieron el domingo una tarde de bastante gris en cuanto a juego se refiere.

Estamos convencidos de que el «C. D. Mediterráneo» lleva en sí mucha más calidad de la que exhibió el domingo en San Nicolás. Porque esta vez el equipo rojiblanco no ha tenido la espectacularidad de su juego, solo algunos destellos, que saliendo de su línea media, bordan sus interiores y remata su delantero centro. En la media Marqués desconocido y los alas

### EL PRIMER CAMPEONATO DE MENORCA DE BILLAR

Prosigue con enorme expectación este interesante torneo que tiene lugar en Mahón en el Casino «La Unión». Las jornadas de la pasada semana arrojaron los siguientes resultados:

Día 9.—Buils	vence a M. Pons	por 37 carambolas.
Sintas	» » E. Pons	» 79 »
Gonzalez	» » Sintas	» 1 »
Día 10.—Ortiz	» » Coll	» 80 »
Sintas	» » Andreu	» 56 »
Día 11.—Sintas	» » Socias	» 21 »
Día 12.—Ortiz	» » Sintas	» 76 »
Buils	» » Todo	» 15 »
M. Pons	» » Andreu	» 2 »
Socias	» » E. Pons	» 104 »
Día 13.—Gonzalez	» » E. Pons	» 109 »
Socias	» » Andreu	» 68 »
Día 14.—C. Pons	» » Cardell	» 34 »
Sintas	» » Vilafranca	» 12 »
Cardell	» » Andreu	» 25 »
C. Pons	» » Vilafranca	» 14 »
Día 15.—Gonzalez	» » C. Pons	» 12 »
Ortiz	» » C. Pons	» 48 »
Día 16.—Ortiz	» » M. Pons	» 28 »
Coll	» » M. Pons	» 82 »
Día 17.—Socias	» » Todo	» 20 »
Coll	» » Sintas	» 14 »

### CICLISMO

De buena fuente nos informan de que en fecha próxima se disputará el

match Baleares-Peninsula de ciclismo por carretera. El recorrido muy bien pudiera ser Mahón-Ciudadela-Mahón con finales en el campo de San Nicolás y Estadio Mahonés. En el próximo número daremos más detalles.

### FABRICANTES DE CALZADO

sus mercancías pueden llegar

## A MADRID EN 3 DIAS

confíe sus expediciones a

## RAFAEL BAGUR MOLL

AGENCIA DE TRANSPORTES. ● DESPACHO: CELOSOS, 14

### ABONOS COMPUESTOS

Marcas acreditadas y recomendables

DEPOSITO

## JORGE MARQUES

Plaza Alfonso III, 7

### MÁQUINAS "ALFA" C O S E R

TAMBIÉN A PLAZOS

F. VIVO MELIA. - José Antonio, 26 y 38

"MARCA" diario deportivo.

## II SALON DE PINTORES MENORQUINES



El distinguido pintor Sr. Alejandro



El acreditado paisajista Sr. Benejam



D. José R. Torrent, Director de la Escuela Municipal de Dibujo de Ciudadela

Salvo variación de última hora, la Fiesta del Libro está anunciada para el domingo día 29 del corriente mes

En el marco de la fiesta, destaca la exposición que organiza la Caja de Pensiones, a la que concurren los pintores menorquines.

Damos en la presente página referencia gráfica de alguno de los expositores: Alejandro, el fino y elegante pintor de matices y luces menorquinas; Benejam, pintor de trazos fuertes, paisajista incansable; Torrent, finura y poesía de los lienzos.

Vives Llull, el admirado pintor mahonés, muy estimado en la península por sus trazos de maestro, también figurará en la exposición.

Otros conocidos artistas tienen ya prontas sus telas, destacándose entre entre ellos la ciudadelana Camps Vives con sus bodegones.

Faltan todavía unos días y se tiene la esperanza de que otras importantes firmas cooperarán al éxito de la exposición.

Estará instalada en el Salón-Biblioteca de la Caja de Pensiones, y se invitará a las Autoridades al acto de apertura, que será proba-

blemente en la mañana del domingo día 29. Nos consta que la Caja de Pensiones no regateó ningún esfuerzo para el perfecto montaje de la misma, visto el éxito obtenido el pasado año y el gran interés con que Ciudadela sigue los diversos actos de manifestaciones artísticas y culturales.

La exposición tiene el atractivo de agrupar a los pintores consagrados que en hermandad con los noveles nos mostrarán sus avances y superaciones.



Bodegón. - Un bello estudio de color del Sr. Alejandro.



Atardecer, de D. José R. Torrent